



教協會員優惠 - 【平安手機及一線通平安鐘】服務費用及優惠內容

為何選擇平安手機 / 一線通平安鐘? Why choose SCHSA's Safety Phone / Personal Emergency Link Service?

- 在過去 14 年長者安居服務協會直接管理之呼援服務中心，開展「一線通平安鐘服務」，由專業社工管理。 Over the past 14 years, SCHSA has been directly operating its own call and care service centre under the management of our professional social workers.
- 唯一非牟利慈善社會服務團體提供一線通平安鐘服務。 The only non profit making charitable organization in Hong Kong, provides the Personal Emergency Link Service.
- 全港唯一被醫管局認可機構，24 小時電子病歷傳真至急症室。 The only approved organization by the Hong Kong Hospital Authority, has been given access to fax the medical history of patients to the A&E department as to facilitate rescue and medical care 24 hours a day.
- 由註冊護士為使用者提供健康輔導。 Health counselling services are offered by our registered nurses.
- 唯一與天文台合作向長者天氣提示關顧服務。 The only organization being co-operated with the Hong Kong Observatory, offers weather updates and caring services to the seniors.

平安手機 Safety Phone



服務優惠 包括:

(1) 凡於 2011 年 8 月 31 日或之前,成功登記及安裝平安手機服務,可獲贈\$100 超市禮券。

(Once SCHSA Safety Phone Service is successfully activated and a 18 or 24 month contract is signed on or before 31 August 2011. Customers will receive a \$100 supermarket shopping voucher).

(2) 管家易 - 以優惠價\$100 (原價\$128)享用 1 小時腳部按摩服務; 或 以優惠價\$120 (原價\$148)享用 1 小時頭肩頸按摩服務。 Easy Home - Enjoy 1 hour foot massage service for a special price of \$100 (Original Price \$128). Or Enjoy 1 hour neck & shoulder massage service for a special price of \$120 (Original Price \$148).

(3) 老有網 - 以優惠價\$100 (原價\$200), 享用 2 堂合共 3 小時的「手機應用課程」及一年免費會籍(原價\$50)。 Cyber Senior - Enjoy 2 mobile phone application tutorials (1.5 hours each) for a special price of \$100 (Original Price \$200) and Free Cyber Senior membership for the first year (Original Price \$50).



Safety Phone Service Plans 平安手機服務計劃

機價 Handset Price	月費 Monthly Service Fee	通話時間 Talk Time		網內短訊 Intra Network SMS	合約期 Contract Period
		基本通話分鐘 Basic Talk	手電傾分鐘 Mobile Talk		
\$0	\$198	500	300	10,000	24 月/ Month
\$780	\$178				18 月/ Month

以上月費計劃須簽約 18 或 24 個月及預繳，預繳金額於合約期內回贈客戶；\$0 機價計劃需預繳\$1,380，分 24 個月回贈，\$780 機價計劃需預繳\$600，分 18 個月回贈。 The above monthly service plans require 24 or 18 month contract and prepayment.

Refundable prepayment will be credited to customers over the contract period. Prepayment of \$1,380 is to be credited to the customer over 24 month contract period for '\$0 Handset' plan. Prepayment of \$600 is to be credited to the customers over 18 month contract period for '\$780 Handset' plan.

Safety Phone – Main Features 平安手機特色

<ul style="list-style-type: none">● 特大清晰鍵盤及彩色屏幕 A senior friendly phone with larger screen & keypad offers 'trouble-free' experience to the users.● 易用求助鍵，直駁 24 小時呼援及關懷服務中心 One Button Solution for immediate assistance from our 24 hour call and care service centre.● 備有無限次免費位置搜尋功能 Function of GSM tracking is available to all safety phone users.	<ul style="list-style-type: none">● 由醫管局認可 24 小時電子病歷傳送 User's medical history can be faxed to the A&E department as SCHSA is the only organization approved by the Hospital Authority to do so.● 採用 CSL 優質流動通訊網絡 High Quality mobile network coverage is provided by the CSL.
---	--



一線通平安鐘



Personal Emergency Link Service

服務優惠：

(1) 以優惠價 HK\$1,000 享用首 12 個月平安鐘服務，折扣高達 HK\$200。

(Special rate of HK\$1,000 for the subscription of PELs for the first 12 months and saving of HK\$200 a year).

(2) 管家易 - 以優惠價\$280 (原價\$320)享用 4 小時長者照顧服務(包括個人衛生如換片、沖涼及煮食等)。 Easy Home - Enjoy 4 hour senior home care services for a special price of \$280 (Original Price \$320).

(3) 老有網 - 以優惠價\$20 送一小時上門教授電腦服務(原價\$200) 及 送一年免費會籍(原價\$50)。

Cyber Senior - Enjoy 1 hour home based computer tutorial for a special price of \$20 (Original Price \$200) and Free Cyber Senior membership for the first year (Original Price \$50).

Personal Emergency Link Service Plan 一線通平安鐘服務計劃

服務計劃 Service Plan	首次預繳 Prepayment	合約期 Contract Period
HK\$1,000 租機連 12 個月服務費 HK\$1,000 for the subscription of PELs for the first 12 months	HK\$1,000	12 個月/ Months

PELs - Main Features 一線通平安鐘特色

<ul style="list-style-type: none"> ● 呼援服務中心提供 24 小時關顧及緊急支援服務 Immediate assistance from our 24 hour call and care service centre. ● 免提聽筒式雙向溝通功能 Hands-free two-way communicating function. ● 停電亦可運作長達 2 天 Operates for up to 2 days during a power interruption. 	<ul style="list-style-type: none"> ● 擱起電話聽筒亦可運作 Operates even if the telephone handset is misplaced. ● 具電力不足顯示 Low power alert. ● 遙控掣防水防震 Remote Trigger Water resistant, suitable for carrying when taking a bath or shower. ● 接收範圍覆蓋全屋 1,000 呎內 Reception range covers the entire house within 1,000 square feet.
--	---

優惠條款及細則：

優惠有效期至2011年8月31日；所有優惠計劃只適用於首次登記服務使用者；所有優惠計劃只適用於自費服務使用者；凡 參與「一線通平安鐘」服務優惠12個月計劃者，安裝時須預繳首12個月費用 港幣\$1,000，並需連續使用最少12個月，第13個月起每月費用港幣\$100；選用「一線通平安鐘」服務優惠，客戶如在合約期內停止使用，除特殊原因外，已預繳之服務費均不可退回；「平安手機」服務使用者必須為18歲或以上人士；選購「平安手機」客戶如在合約期內停止使用，除特殊原因外，須繳付行政費港幣 \$500；此優惠不可與其他優惠同時使用（包括介紹友禮）；如有任何爭議，長者安居服務協會保留最終決定權。如有任何查詢，請致電聯絡 2952 7391 羅先生 / 2952 7392 黃先生。



聯會優惠計劃申請表格

所屬機構名稱：

<登記人資料> (請以中文填寫)

登記人姓名： _____ (先生/女士) 日間聯絡電話： _____

與使用者關係： 配偶 子女 親屬 其他 _____

<使用者資料> (請以中文填寫)

使用者姓名： _____ (先生/女士)

家居電話： _____ 手提電話： _____

家居地址： _____

	平安手機		一線通平安鐘
	<input type="checkbox"/> \$0 機價	<input type="checkbox"/> \$780 優惠機價	<input type="checkbox"/> 租機連服務
首次預繳	HK\$ 1,380	HK\$ 600	HK\$ 1,000
合約期	24 個月	18 個月	12 個月
基本月費	HK\$ 198	HK\$ 178	-
預繳回贈	合約期內之月費回贈為 HK\$ 57, 最後一期之月費回贈為 HK\$ 69	合約期內之月費回贈為 HK\$ 33, 最後一期之月費回贈為 HK\$ 39	-
回贈後月費	HK\$ 141	HK\$ 145	-
平安手機月費計劃包括: (不適用於一線通平安鐘服務)			
● 24 小時接駁至長者安居服務協會呼援中心，提供即時支援及關懷服務(包括免費位置搜尋功能#);			
● 500 分鐘基本通話時間 及 300 分鐘「手電傾」(之後每分鐘 HK\$ 0.5);			-
● 「好朋友」組合(與多達 4 位同台*親友任傾)			
● 10,000 個同台短訊 (跨台為每個 HK\$ 0.5)			
● 3 人會議、來電等候、來電顯示及飛線功能.			
# 搜尋位置可能會因環境因素影響而有所偏差			
* 同台指一同使用及登記香港移通訊有限公司("CSL")流動通訊網絡服務			-

申請辦法：請將填妥之表格連同 機構發出之有效證件副本 傳真至 2372 0017 或寄 觀塘巧明街 97 號旭日集團大廈 2 樓 長者安居服務協會 營業及市場推廣部 收